

THÉÂTR'ENFANTS

2014 AVIGNON SCÉNOGRAPHIE
 SARAH LEFÈVRE
 CRÉATION LUMIÈRE SON
 SÉBASTIEN REVEL

AVIGNON 2014
 TEXTE RODRIGUE DE NORMAN
 ADAPTATION CATHERINE VERLAGUET
 AVEC GAËL KAMILINDI
 RÉGIE COLAS REYDELLET
 CRÉATION GRAPHIQUE MATHIEU PESAILLY
 WWW.LEJARDIN-GAACHIQUE.COM
 IMPRESSION MEDIA GRAPHIC

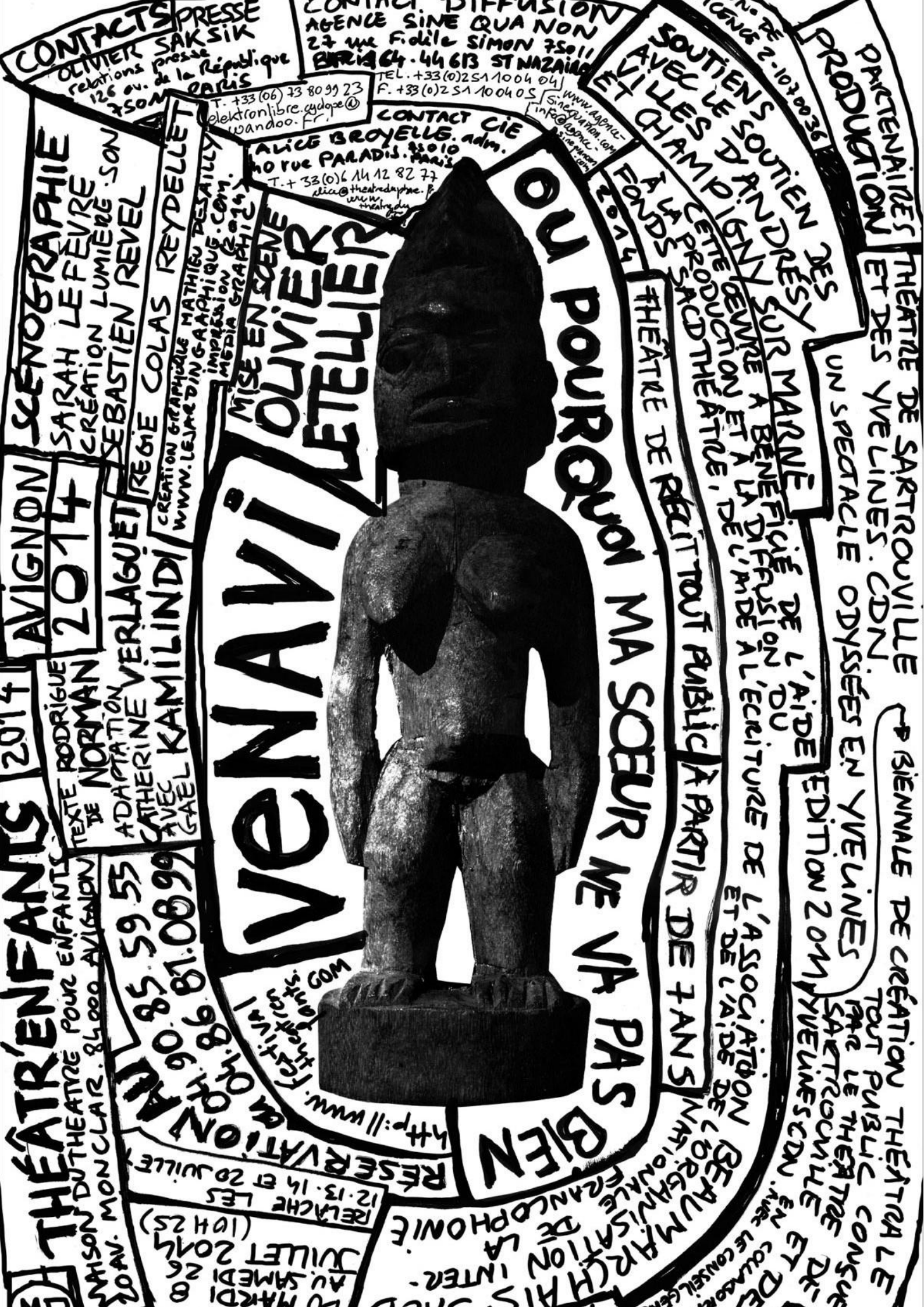
05 59 55
 81 08 99
 86 81 08 99
 04 81 08 99
 04 81 08 99

RESERVATION
 12-13-14 ET 20 JUILLET
 RELACHE LES (10H25)
 AU SAMEDI 20J5
 AU MARDI 20J5
 AU SAMEDI 20J5

CONTACTS PRESSE
 OLIVIER SAKSIK
 relations presse
 126 av. de la République
 75001 PARIS
 T. +33(0)3 80 99 23
 elektronlibre.cydpo@wanadoo.fr

CONTACT CIE
 ALICE BROYLES adm.
 30 rue PARADIS, PARIS
 T. + 33(0)6 14 12 82 77
 alice@theatredayne.fr

AGENCE SINE QUAM NON
 27 rue Fidèle SIMON 75011
 PARIS
 TEL. +33(0)2 51 10 04 04
 F. +33(0)2 51 10 04 05



VENAVI OUVRIER LÉTELLIER

POURQUOI MA SOEUR NE VA PAS BIEN

BIENNALE DE CRÉATION THÉÂTRALE
 ET DES YVELINES. CDN.
 UN SPECTACLE ODYSSEES EN YVELINES
 ÉDITION 2014 YVELINES CDN.
 TOUT PUBLIC CONSCIENCE
 PAR LE THÉÂTRE
 SARTROUVILLE
 SAUTIENS SOUTIEN DES
 AVEC LE SAIN DRESY
 ET CHAMPIGNY
 FONDATION
 THÉÂTRE DE REÇITOUT PUBLIC À PARTIR DE 7 ANS
 C'EST L'AIDE DE L'ASSOCIATION
 ET DE L'AIDE DE L'ORGANISATION
 BEAUMARCHAIS INTER-
 FRANCOPHONE
 EN COLLABORATION
 AVEC LE CONSEIL
 REGIONAL DE LA SEINE
 MARITIME
 SOUTIENS SOUTIEN DES
 AVEC LE SAIN DRESY
 ET CHAMPIGNY
 FONDATION
 THÉÂTRE DE REÇITOUT PUBLIC À PARTIR DE 7 ANS
 C'EST L'AIDE DE L'ASSOCIATION
 ET DE L'AIDE DE L'ORGANISATION
 BEAUMARCHAIS INTER-
 FRANCOPHONE
 EN COLLABORATION
 AVEC LE CONSEIL
 REGIONAL DE LA SEINE
 MARITIME
 SOUTIENS SOUTIEN DES
 AVEC LE SAIN DRESY
 ET CHAMPIGNY
 FONDATION
 THÉÂTRE DE REÇITOUT PUBLIC À PARTIR DE 7 ANS
 C'EST L'AIDE DE L'ASSOCIATION
 ET DE L'AIDE DE L'ORGANISATION
 BEAUMARCHAIS INTER-
 FRANCOPHONE
 EN COLLABORATION
 AVEC LE CONSEIL
 REGIONAL DE LA SEINE
 MARITIME

théâtre du phara

Distribution

De Rodrigue Norman

Mise en scène Olivier Letellier

Adaptation Catherine Verlaquet

Avec Alexandre Prince

Scénographie Sarah Lefèvre

Création lumière, son et régie générale Sébastien Revel

L'histoire

Akouété et Akouélé sont frère et soeur jumeaux : presque des demi-dieux dans leur petit village d'Afrique ! Peu de temps après leur naissance, Akouété, le garçon, décède. Au lieu de construire à sa soeur la statuette, le "venavi" que l'on offre d'habitude à celui qui reste pour remplacer son jumeau absent, Les adultes du village racontent à Akouélé que son frère est allé chercher du bois dans la forêt. Alors Akouélé l'attend, depuis des années maintenant, coincée dans son corps d'enfant qui ne veut plus grandir... Akouété, resté auprès d'elle comme une présence invisible et protectrice, nous conte leur histoire avec humour et poésie, et nous livre le remède qui délivrera sa soeur. Mais y a-t-il quelqu'un pour entendre cette voix ?

Dans plusieurs pays d'Afrique, dont le Togo originel de Rodrigue Norman, les jumeaux sont sacrés. Ils ne doivent jamais être séparés. Normalement, lorsque l'un des jumeaux décède, les adultes doivent fabriquer au plus vite une statuette pour que le vivant ne soit pas tenté de rejoindre l'autre dans la mort.

Pourtant, lorsqu'Akouété meurt, les adultes choisissent de mentir à sa soeur. Au lieu de fabriquer la statuette traditionnelle, ils disent à Akouélé que son frère est parti chercher du bois. Ce jour-là, Akouélé s'assied à l'orée de la forêt et commence à attendre.

C'est l'histoire d'une petite fille qui apporte deux assiettes quand on ne lui en demande qu'une. C'est l'histoire d'une petite fille qui attend que son frère rentre à la maison pour pouvoir grandir avec lui.

C'est l'histoire du temps qui passe sans elle, de son corps de six ans qui ne grandit pas. Jusqu'au jour où...

Qu'en est-il de ces mensonges que l'on dit pour protéger nos enfants ? Comment se construire sur un secret que l'on ne partage pas ? Depuis le royaume des morts, avec tendresse, humour et inquiétude, Akouété nous raconte l'histoire de sa soeur.

A nous, ensuite, d'aller la raconter un peu plus loin...



Rencontre avec Olivier Letellier

Olivier Letellier, pour le Théâtre de Sartrouville, novembre 2010

Quel est votre regard sur Venavi ou pourquoi ma sœur ne va pas bien ?

Le propos de Venavi est un propos fort que j'ai très envie de faire passer sans en gommer la complexité. C'est un conte dur mais positif, qui porte un enseignement. La sœur d'Akouété vit des épreuves difficiles : elle est confrontée à la mort, au deuil, à l'échec scolaire, à des difficultés dans ses relations avec les autres... Mais elle sort grandie de tout cela. Venavi est un récit initiatique.

Le propos n'est-il pas un peu sombre pour les enfants ?

J'ai beaucoup travaillé avec des enfants : j'aime les rendre plus curieux. Je sais par expérience qu'on peut leur parler de sujets graves et oser aborder les problèmes qui les préoccupent. La question est : comment leur en parler ? Je crois qu'on peut tout dire si on leur donne une lueur d'espoir, et Venavi leur ouvre cette fenêtre sur la vie. Aussi, je cherche à faire travailler l'imaginaire des spectateurs, petits et grands, et générer des questions à se poser en famille. Pour Venavi, on s'attache à mettre de l'humour dans le jeu grâce aux objets et à l'incarnation de certains personnages afin de créer des respirations dans l'histoire et rendre le propos plus accessible. On tente d'imaginer un espace qui génère du jeu pour le comédien et son personnage Akouété, qui est entre la vie et la mort. Ce projet s'articule sur un théâtre de récit, un théâtre de connivence et de complicité. Dans la pièce, « on joue à... », « on dirait que... », « on ferait comme si... ». Le conteur est un passeur : lui seul connaît l'histoire, et son rôle consiste à faire en sorte que les images naissent dans l'esprit du spectateur. C'est comme au cinéma, l'écran n'est pas devant nous, mais dans la tête de celui qui regarde. Les images sont évoquées par les mots. Il s'agit pour moi de jouer avec elles en réinterrogeant sans cesse le texte.

Quelle place accorderez-vous aux objets ?

La scénographie utilise des objets scéniques en mouvement, qui dessinent des espaces et deviennent des personnages. Il s'agit pour moi d'amener les images scéniques vers des images poétiques et métaphoriques, car les images ne doivent pas être redondantes. Pour le reste, je ne sais pas encore s'il y aura d'autres objets... Ce qui est sûr, c'est que la statuette du Venavi ne sera pas présente sur scène. Son absence marque justement le nœud de l'histoire et le cœur du propos.

Quel lien comptez-vous tisser avec l'Afrique ?

Dans ce projet, je me fais le passeur d'une matière africaine pour parler à des enfants d'ici. Loin d'un spectacle ethnique, ethnologique ou folklorique, il s'agit d'ouvrir l'espace d'une rencontre avec les jeunes spectateurs d'ici. Venavi est une histoire très contemporaine qui parle de secret, de mort, de fratrie, qui sont des thèmes universels. Comme tous les contes, celui-ci parle profondément de ce qu'est l'homme.



OLIVIER LETELLIER / metteur en scène, comédien,

Directeur artistique du Théâtre du Phare

Formé à l'école Jacques Lecoq, il se met en scène en 2004 dans son premier spectacle *L'Homme de fer*. En 2007, il crée et interprète *La Mort du roi Tsongor* d'après le roman de Laurent Gaudé.

En 2009, il monte *Oh Boy!* et obtient le Molière du Spectacle Jeune Public 2010.

En Janvier 2011, il met en scène *Venavi*, de Rodrigue Norman, pour la biennale Odyssees en Yvelines (Théâtre de Sartrouville), et crée la même année *La Scaphandrière*, écrit par Daniel Danis suite à leur rencontre.

En 2013 naît sa création *Un Chien dans la tête*, de Stéphane Jaubertie.

En 2014, il initie un projet d'écritures de plateau à destination des publics jeunes, grâce auquel naîtront trois solos créés en 2015-2016 : *Maintenant que je sais* de Catherine Verlaguet, *Je ne veux plus* de Magali Mougel et *Me taire* de Sylvain Levey.. Puis *La Nuit où le jour s'est levé*, co-écrite au plateau par les trois mêmes auteurs, et qui sera présentée par le Théâtre National de Chaillot hors-les-murs au Théâtre des Abbesses en novembre 2016.

En juillet 2016, il met en scène l'opéra *Kalila wa Dimna*, de Moneim Adwan, une commande du Festival d'Aix-en-Provence. Puis, en janvier 2017, il adapte son spectacle *Oh Boy!* (toujours en tournée en France) pour la création d'une version anglophone à New-York.

Olivier Letellier est artiste associé au Théâtre National de Chaillot de septembre 2015 à juin 2017. Depuis septembre 2018, il est désormais associé au Théâtre de la Ville – Paris, au Grand T – Théâtre de Loire Atlantique – Nantes. Enfin, Le Théâtre du Phare est en résidence de territoires à Fontenay-sous-Bois.

En 2018 il crée *La Mécanique du Hasard*, que Catherine Verlaguet adapte d'un roman de Louis Sachar. Le spectacle est actuellement en tournée partout en France. En mai 2019, il met en scène l'opéra *Brundibar*, de Hans Krása, à la Philharmonie de Paris avec 120 enfants du cœur de l'Orchestre de Paris.

Le 4 novembre dernier, au Grand T à Nantes, est présentée sa première pièce pour 7 interprètes comédiens, danseurs et circassiens qu'il écrit avec l'autrice Catherine Verlaguet et le chorégraphe Sylvère Lamotte. Avec ce spectacle il affirme une écriture plurielle et un désir de proposer une autre forme spectaculaire au jeune public.

RODRIGUE NORMAN / auteur

Né en 1980 au Togo, Rodrigue Norman commence à écrire et à mettre en scène au Togo, où il fonde en 1997 sa compagnie les 3C. Il est l'auteur d'une dizaine de pièces, pour lesquelles il reçoit de nombreux prix. Cinq d'entre elles sont publiées, *Entre deux battements* (2004), *Chroniques des années du partir* (2004), *Pour une autre vie* (éditions Haho, 2002), *Trans'ahéliennes* (éditions Lansman, 2004), *Tobbie, frères et soeurs ont la douleur* (éditions Lansman, 2005) et *Allo l'Afrique !* (en langue

CATHERINE VERLAGUET / autrice

Elle intègre les sections d'Art Dramatique des Conservatoires de Toulouse, puis de Marseille, parallèlement à sa formation universitaire à Aix-en Provence, puis à Paris Nanterre. Commencant à se produire en tant que comédienne dès son arrivée à Paris en 1999, elle écrit et monte *Amies de longue date* (publiée aux éditions Les Cygnes, ainsi que son roman *Sous l'archet d'une contrebasse* et sa deuxième pièce *Chacun son du*. Depuis, elle adapte *La Fin d'une liaison* de G. Greene pour Alain Mollot (Théâtre de la Jacquerie) et écrit entre autres *L'auf et la poule* (publication en novembre 2010). Elle est une collaboratrice fidèle du Théâtre du Phare. Elle a notamment adapté le roman de Louis Sachar *Holes* pour la création de *La Mécanique du Hasard* en 2018 et écrit *Maintenant que je sais* ou *Un Furieux désir de bonheur* qui sera créé en novembre 2019.

Le Théâtre du Phare

Le Théâtre du Phare porte les projets artistiques d'Olivier Letellier, croisant l'art du conte avec différentes disciplines (théâtre, théâtre d'objet, photographie, vidéo, création sonore, danse, cirque...), en direction de tous les publics. Ouverture, partage et sensibilisation sont les piliers de sa démarche artistique. Le conte est un socle extrêmement important : il s'agit d'histoires qui survivent et s'enrichissent des prismes sociétaux, et favorisent ainsi la rencontre et l'échange. Chacun des projets d'Olivier Letellier cherche à mettre en lumière le cœur de ce que raconte l'histoire, avec simplicité et clarté, afin que les publics « jeunes » dans leur expérience de spectateurs puissent recevoir le spectacle et s'en nourrir à leur façon.

Tournées en cours

Nathan Longtemps (Création 2020)

D'Antonio Carmona
Mise en scène Olivier Letellier
Avec Maud Bouchat et Danilo Alvino
A partir de 4 ans.

Bastien sans main (Création 2020)

D'Antonio Carmona
Mise en scène Olivier Letellier
Avec Ariane Brousse et Simone Aravena
A partir de 4 ans.

Un Furieux désir de bonheur (Création 2019)

De Catherine Verlaguet
Mise en scène Olivier Letellier Chorégraphie Sylvère Lamotte
Avec Julien Bouanich, Marie-Julie Debeaulieu, Genevieve De Kermabon, Jeanne Favre, Ninon Noiret, Jules Sadoughi, Mateo Thiollier-Serrano
A partir de 8 ans

La Mécanique du hasard (Création 2018)

De Louis Sachar adaptation Catherine Verlaguet
Mise en scène Olivier Letellier.
Avec Fiona Chauvin et Guillaume Fafiotte
A partir de 9 ans.

La Nuit où le jour s'est levé (Création 2016)

De Sylvain Levey, Magali Mougel et Catherine Verlaguet
Mise en scène Olivier Letellier.
Avec Clément Bertani, Jérôme Fauvel et Théo Touvet.
A partir de 9 ans.

Maintenant que je sais (Création 2015)

De Catherine Verlaguet.
Mise en scène Olivier Letellier.
Avec en alternance Jeanne Favre et Juliette Allain
A partir de 15 ans.

Oh Boy ! (Création 2009 – Molière du Spectacle Jeune Public 2010)

D'après le roman de Marie-Aude Murail, adaptation Catherine Verlaguet. Mise en scène Olivier Letellier
Avec en alternance Lionel Erdogan, Lionel Lingelser et Guillaume Fafiotte
A partir de 9 ans.

Oh Boy ! version US (Création 2016)

D'après le roman de Marie-Aude Murail, adaptation Catherine Verlaguet Traduction Nicholas Elliott

Mise en scène Olivier Letellier.

Avec Matthew Brown.

A partir de 9 ans.

Contacts

Théâtre du Phare — Olivier Letellier
11 rue Fénelon 75010 Paris
www.theatreduphare.fr

ADMINISTRATION / PRODUCTION

Olivier HEREDIA
T > + 33 (0)786 38 95 33
olivier@theatreduphare.fr

DIFFUSION / PRODUCTION

Cindy VAILLANT
T > + 33 (0)6 38 18 26 94
cindy@theatreduphare.fr

ADMINISTRATION DES TOURNEES

Manon MENAGE
T > + 33 (0)6 89 64 25 32
manon@theatreduphare.fr

ACTIONS CULTURELLES ET PROJETS DE TERRITOIRE

Camille LAOUEANAN
T > + 33 (0)6 60 68 12 24
camille@theatreduphare.fr

Le Théâtre du Phare est conventionné par la Drac Ile-de-France au titre de compagnie à rayonnement national et international, par le Conseil Régional d'Île de France au titre de la Permanence Artistique et Culturelle et soutenu au fonctionnement par le Conseil général du Val-de-Marne

Partenariats

Production

Théâtre de Sartrouville et des Yvelines—CDN

Un spectacle Odyssées en Yvelines—édition 2011, biennale de création théâtrale tout public, conçue par le Théâtre de Sartrouville et des Yvelines—CDN en collaboration avec le Conseil général des Yvelines

Soutiens

Avec le soutien de la ville d'Andrézy

Cette œuvre a bénéficié de l'aide à la production et à la diffusion du Fonds SACD—Théâtre, de l'aide à l'écriture de l'association Beaumarchais—SACD et de l'aide de l'Organisation internationale de la francophonie

Production déléguée

Le théâtre du Phare / Olivier Letellier - Champigny s/ Marne (94)